

Relationship Type	<input type="checkbox"/> Personal	<input type="checkbox"/> Business	<input type="checkbox"/> شركات	<input type="checkbox"/> شخصي	نوع العلاقة
ACCOUNT TYPES	CURRENCY			العملة	نوع الحساب
<input type="checkbox"/> Current	<input type="checkbox"/> AED	<input type="checkbox"/> CHF	<input type="checkbox"/> USD	<input type="checkbox"/> درهم إماراتي	<input type="checkbox"/> جاري
	<input type="checkbox"/> EUR	<input type="checkbox"/> GBP	<input type="checkbox"/> CAD	<input type="checkbox"/> الفرنك السويسري	<input type="checkbox"/> توفير
	<input type="checkbox"/> OTHER _____			<input type="checkbox"/> الدولار الأمريكي	
				<input type="checkbox"/> الدولار الكندي	
				<input type="checkbox"/> اليورو	
				<input type="checkbox"/> الجنيه الإسترليني	
				<input type="checkbox"/> أخرى _____	
<input type="checkbox"/> Savings	<input type="checkbox"/> AED	<input type="checkbox"/> CHF	<input type="checkbox"/> USD	<input type="checkbox"/> درهم إماراتي	<input type="checkbox"/> تحت الطلب
	<input type="checkbox"/> EUR	<input type="checkbox"/> GBP	<input type="checkbox"/> CAD	<input type="checkbox"/> الفرنك السويسري	
	<input type="checkbox"/> OTHER _____			<input type="checkbox"/> الدولار الأمريكي	
				<input type="checkbox"/> الدولار الكندي	
				<input type="checkbox"/> اليورو	
				<input type="checkbox"/> الجنيه الإسترليني	
				<input type="checkbox"/> أخرى _____	
<input type="checkbox"/> Call	<input type="checkbox"/> AED	<input type="checkbox"/> CHF	<input type="checkbox"/> USD	<input type="checkbox"/> درهم إماراتي	<input type="checkbox"/> وديعة لأجل
	<input type="checkbox"/> EUR	<input type="checkbox"/> GBP	<input type="checkbox"/> CAD	<input type="checkbox"/> الفرنك السويسري	
	<input type="checkbox"/> OTHER _____			<input type="checkbox"/> الدولار الأمريكي	
				<input type="checkbox"/> الدولار الكندي	
				<input type="checkbox"/> اليورو	
				<input type="checkbox"/> الجنيه الإسترليني	
				<input type="checkbox"/> أخرى _____	
<input type="checkbox"/> Time deposit	<input type="checkbox"/> AED	<input type="checkbox"/> CHF	<input type="checkbox"/> USD	<input type="checkbox"/> درهم إماراتي	
	<input type="checkbox"/> EUR	<input type="checkbox"/> GBP	<input type="checkbox"/> CAD	<input type="checkbox"/> الفرنك السويسري	
	<input type="checkbox"/> OTHER _____			<input type="checkbox"/> الدولار الأمريكي	
				<input type="checkbox"/> الدولار الكندي	
				<input type="checkbox"/> اليورو	
				<input type="checkbox"/> الجنيه الإسترليني	
				<input type="checkbox"/> أخرى _____	

I/We, confirm to open the additional accounts within the same relationship & account title specified with the same signatory/signatories to existing accounts.

أؤكد/نؤكد على فتح الحسابات الإضافية ضمن نفس العلاقة و الحساب المحدد ونفس المفوض/المفوضين بالتوقيع على الحسابات القائمة.

I/We, have read and fully understood and agree to the terms and conditions available on bank's website and their application to any services granted to me/us by the Bank.

إني قد قرأت وفهمت الفهم التام ووافق / إننا قد قرأنا وفهمنا تامة ونوافق على الشروط والأحكام المنشورة على موقع البنك على الانترنت وتطبيقها على أي خدمات يمنحها البنك لي / لنا؛

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

Card	<input type="checkbox"/> VISA Debit Card	<input type="checkbox"/> VISA Credit Card	<input type="checkbox"/> بطاقة فيزا الإئتمانية	<input type="checkbox"/> بطاقة الخصم فيزا	نوع البطاقة
Cardholder Type	<input type="checkbox"/> Primary	<input type="checkbox"/> Supplementary	<input type="checkbox"/> إضافي	<input type="checkbox"/> أساسي	نوع حامل البطاقة
Debit Card# <small>(first 6 & last 4 digits)</small>	<input type="text"/>		<input type="text"/>		رقم بطاقة الخصم <small>(أول 6 أرقام وآخر 4 أرقام)</small>
Card Title	<input type="text"/>		<input type="text"/>		إسم حامل البطاقة
Credit Card# <small>(first 6 & last 4 digits)</small>	<input type="text"/>		<input type="text"/>		رقم البطاقة الإئتمانية <small>(أول 6 أرقام وآخر 4 أرقام)</small>
Card Title	<input type="text"/>		<input type="text"/>		إسم حامل البطاقة
<input type="checkbox"/> Card reactivation (for captured card only)					<input type="checkbox"/> إعادة تفعيل البطاقة (للبطاقة المخصصة فقط)
<input type="checkbox"/> Card parameters					معلومات البطاقة
<input type="checkbox"/> Activate card for UAE only	<input type="checkbox"/> Activate card for all the countries	<input type="checkbox"/> تفعيل البطاقة لجميع الدول		<input type="checkbox"/> تفعيل البطاقة داخل إ.ع.م فقط	
<input type="checkbox"/> Disable card for all e-commerce transactions	<input type="checkbox"/> تعطيل البطاقة عن جميع معاملات التجارة الإلكترونية				
<input type="checkbox"/> Activate card for selected countries _____	<input type="checkbox"/> تفعيل البطاقة لدول مختارة وهي _____				
<input type="checkbox"/> Activate card for e-commerce transactions for the amount up to card limit or up to amount AED _____	<input type="checkbox"/> تفعيل البطاقة لجميع معاملات التجارة الإلكترونية بأي مبلغ حتى حد البطاقة أو حتى مبلغ _____ درهم				
<input type="checkbox"/> Debit Card limit enhancement AED _____	<input type="checkbox"/> زيادة حد بطاقة الخصم حتى _____ درهم				
<input type="checkbox"/> Card replacement	<input type="checkbox"/> Lost card	<input type="checkbox"/> Captured card	<input type="checkbox"/> بديل تالف	<input type="checkbox"/> بديل فاقد	استبدال البطاقة
Other _____	أخرى _____				
<input type="checkbox"/> Card cancellation					إلغاء البطاقة
<input type="checkbox"/> Update Mobile number <small>This number can receive debit/credit card related alerts</small>	+ <input type="text"/>		<input type="text"/>		تحديث رقم الموبايل <small>الموبايل أعلاه لإستلام تنبيهات بطاقة الخصم/الإئتمانية</small>
<input type="checkbox"/> Other, specify details _____	أخرى، أذكر التفاصيل _____				

I/We, request the Bank to enable my/our card for use in the above mentioned countries at my/our own risk and responsibility. In consideration of making my/our HBZ VISA card enabled/disabled as per the above mentioned request(s), I/We, indemnify and hold the Bank harmless against any unauthorized transaction(s) that may take place on my/our card and undertake not to lodge any claim(s) against the Bank for any reimbursement resulting from unauthorized debit(s) to my/our card account. I/We, further instruct the Bank, that the above request/indemnity is considered valid and will remain in use until I/We, revoke these instructions in writing and have been acknowledged by the Bank.

أطلب/ نطلب من البنك تمكين إستخدام بطاقتي/بطاقتنا في الدول المذكورة أعلاه على مسؤوليتي/مسؤوليتنا الخاصة. نظير تمكين/تعطيل بطاقة (HBZ VISA) الخاصة بي/بنا وفقاً لما هو منصوص عليه في الطلب/الطلبات المذكورة أعلاه، أتعهد/نتعهد بإبراء ذمة البنك وتعويضه عن أي معاملة /معاملات غير مصرح بها يتم إجرائها ببطاقة الحساب الخاصة بي/بنا وعدم مطالبة البنك بأي خصم خصومات تنتج عن ذلك. كما أصدر/نصدر تعليمات للبنك أن الطلب/ضمان التعويض المذكور أعلاه يظل صالحاً وقيد الإستخدام لحين قيامي/قيامنا بإلغاء هذه التعليمات خطياً وإفادة البنك بالإستلام.

TERMS & CONDITIONS

- I/We, hereby apply for the Debit/Credit Card offered by Habib Bank AG Zurich and confirm that the details provided in this application form are true and correct.
- I/We, have read and fully understood the terms and conditions and their application to any services granted to me by Habib Bank AG Zurich.
- I/We, agree to pay Bank's charges and accept any amendments which may be made by the Bank from time to time to those terms and conditions.
- I/We, hereby consent that the information supplied relating to me, my account(s) with the Bank may be disclosed as may be required by law court order or competent authority or agency under the provisions of applicable laws, usage and customs and/or otherwise to safeguard the interests of the Bank and that such disclosure may be transmitted electronically including by email.
- I/We, hereby agree that the Bank may at its sole discretion at any time and without notice, combine or consolidate any of my/our account in the Bank in AED or any other currency and set-off or transfer any funds available to settle the primary as well as the supplementary card outstanding and obligations to the Bank.
- I/We, have read, understood, acknowledged and agree that the Bank may refer my name and/or any personal data required to any credit bureau or reference agency/agencies and/or make such references and enquiries as the Bank may consider necessary.
- I/We, hereby provide consent to Habib Bank AG Zurich for contacting any 3rd parties for obtaining information for due diligence under the Bank's internal / external regulatory requirements.

أحكام و شروط

- بموجبه أقدم/نتقدم بطلب الحصول على بطاقة الخصم / الإئتمان التي يقدمها حبيب بنك اي جي زيورخ ونؤكد أن التفاصيل الواردة في نموذج الطلب هذا حقيقية وصحيحة.
- لقد قرأت وفهمت/ قرأنا وفهمنا تماماً الشروط والأحكام وتطبيقها على الخدمات التي يمنحها لي/لنا حبيب بنك اي جي زيورخ.
- أوافق/نوافق على دفع رسوم البنك وأقبل/نقبل أي تعديلات قد يجريها البنك من حين لآخر على تلك الشروط والأحكام.
- أوافق/ نوافق بموجبه على أن المعلومات المقدمة والخاصة بي أو بحسابي / حساباتي لدى البنك يجوز الإفصاح عنها وفقاً لما تقتضيه أمر محكمة أو سلطة مختصة أو وكالة بموجب أحكام القوانين السائدة والعادات والأعراف لحماية مصالح البنك وأن هذا الإفصاح يجوز أن يتم نقله إلكترونياً بما في ذلك البريد الإلكتروني.
- أوافق / نوافق بموجبه أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره منفرداً في أي وقت ودون أي إخطار دمج أو توحيد حسابي/ حسابنا لدى البنك بالدرهم الإماراتي مع حساب أي عملة أخرى وإجراء المقاصة أو تحويل أي أموال متوفرة لتسوية المستحقات والالتزامات تجاه البنك بموجب البطاقة الأساسية و البطاقة الإضافية.
- لقد قرأت وفهمت وأقر و أوافق/ قرأنا وفهمنا ونقر ونوافق على أنه يجوز للبنك الإشارة إلى إسمي/أسمائنا و/أو أي بيانات شخصية مطلوبة من أي مكتب إئتمان / وكالة مرجعية/وكالة و/أو إجراء المراجع والإستفسارات التي يراها البنك ضرورية.
- أقبل/ نقبل بموجبه لحبيب بنك اي جي زيورخ التواصل مع أي طرف ثالث للحصول على المعلومات لإجراء التدقيق اللازم وفقاً لمتطلبات اللوائح الداخلية/ الخارجية للبنك.

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

لقد قرأت و وافقت/ قرأنا ووافقنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب الإقتضاء.

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

Debit Card Type Business Signature Business Platinum بيزنس سيجنشر بيزنس سينغنتشر

نوع بطاقة الخصم

 Personal Platinum Infinite (for Priority only) إنفينيت (للاولوية فقط) البلاتينية الشخصية

Applicant Name _____

إسم مقدم الطلب

Is Primary card applicant subject to US Taxation? Yes No

(eg. Resident, Citizen, Green Card, etc.)

 لاهل يخضع مقدم طلب البطاقة الأساسية لضرائب الولايات المتحدة الأمريكية نعم لا

(مثلاً مقيم، مواطن، بطاقة خضراء، إلخ)

Contact Details for Card delivery & One-Time Password (OTP)

تفاصيل التواصل لإستلام البطاقة و كلمة المرور لمرة واحدة

Mobile number

+

رقم الموبايل

(to receive OTP & SMS alerts)

رمز المنطقة/رمز الدولة | country code / area code

(لإستلام كلمة المرور لمرة واحدة & التنبيهات بنظام الرسائل النصية القصيرة)

Email address _____

@

البريد الإلكتروني

IMPORTANT (Applicable for Personal Debit cards)

مهم (ينطبق على بطاقات الخصم الشخصية)

- » Debit card(s) can be used for Cash/Cheque Deposits at HBZ CDM/ATM, point-of-sale (POS) merchant transactions, e-commerce (online) transactions, cash withdrawal from other bank ATMs within UAE/GCC switch upon activation.
- » Daily debit card limit for Platinum card is AED 10,000 and the card is pre-enabled for use in the UAE.
- » Daily debit card limit for Infinite card is AED 100,000 and the card is pre-enabled for use globally.
- » To enable or disable any country for card usage or adjust daily cash/POS/e-commerce limits is possible via HBZweb and mobile app for all card types.
- » Card use is restricted for certain merchants/countries under the Bank's policy.

« يمكن إستخدام بطاقة/بطاقات الخصم المباشر للإيداع النقدي/ الشيكات في أجهزة الإيداع النقدي/ أجهزة الصراف الآلي التابعة لحبيب بنك اي جي زيورخ و نقاط بيع المعاملات التجارية المباشرة و معاملات التجارة الإلكترونية (عبر الإنترنت) و السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي للبنوك الأخرى داخل الإمارات العربية المتحدة/ دول مجلس التعاون الخليجي عند التفعيل.

« الحد اليومي لبطاقة الخصم البلاتينية هو 10,000 درهم و البطاقة مفعلة مسبقاً للإستخدام داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

« الحد اليومي لبطاقة الخصم بطاقة إنفينيت هو 100,000 درهم و البطاقة مفعلة مسبقاً للإستخدام عالمياً.

« يمكن للعميل تمكين أو تعطيل إستخدام البطاقة في أي دولة أو ضبط حد السحب النقدي اليومي أوحد نقاط البيع/التجارة الإلكترونية خلال موقع حبيب بنك أي جي زيورخ على الإنترنت و تطبيق الهاتف المحمول لجميع أنواع البطاقات.

« يقتصر إستخدام البطاقة على بعض جهات البيع/الدول وفقاً لسياسة البنك.

TERMS & CONDITIONS

أحكام و شروط

1. I/We, hereby apply for the Debit/Credit Card offered by Habib Bank AG Zurich and confirm that the details provided in this application form are true and correct.
2. I/We, have read and fully understood the terms and conditions and their application to any services granted to me by Habib Bank AG Zurich.
3. I/We, agree to pay Bank's charges and accept any amendments which may be made by the Bank from time to time to those terms and conditions.
4. I/We, hereby consent that the information supplied relating to me, my account(s) with the Bank may be disclosed as may required by law court order or competent authority or agency under the provisions of applicable laws, usage and customs and/or otherwise to safeguard the interests of the Bank and that such disclosure may be transmitted electronically including by email.
5. I/We, hereby agree that the Bank may at its sole discretion at any time and without notice, combine or consolidate any of my/our account in the Bank in AED or any other currency and set-off or transfer any funds available to settle the primary as well as the supplementary card outstanding and obligations to the Bank.
6. I/We, have read, understood, acknowledged and agree that the Bank may refer my name and/or any personal data required to any credit bureau or reference agency/agencies and/or make such references and enquiries as the Bank may consider necessary.
7. I/We, hereby provide consent to Habib Bank AG Zurich for contacting any 3rd parties for obtaining information for due diligence under the Bank's internal / external regulatory requirements.

1. بموجبه أتعهد/نتقدم بطلب الحصول على بطاقة الخصم / الإنتمان التي يقدمها حبيب بنك اي جي زيورخ ونؤكد أن التفاصيل الواردة في نموذج الطلب هذا حقيقية وصحيحة.
2. لقد قرأت وفهمت/ قرأنا وفهمنا تماماً الشروط والأحكام وتطبيقها على الخدمات التي يمنحها لي/لنا حبيب بنك اي جي زيورخ.
3. أوافق/نوافق على دفع رسوم البنك و أقبل/نقبل أي تعديلات قد يجريها البنك من حين لآخر على تلك الشروط والأحكام.
4. أوافق/ نوافق بموجبه على أن المعلومات المقدمة والخاصة بي أو بحسابي / حساباتي لدى البنك يجوز الإفصاح عنها وفقاً لما يقتضيه أمر محكمة أو سلطة مختصة أو وكالة بموجب أحكام القوانين السائدة والعادات والأعراف لحماية مصالح البنك وأن هذا الإفصاح يجوز أن يتم نقله إلكترونياً بما في ذلك البريد الإلكتروني.
5. أوافق / نوافق بموجبه أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره منفرداً في أي وقت ودون أي إخطار دمج أو توحيد حسابي/ حسابنا لدى البنك بالدرهم الإماراتي مع حساب أي عملة أخرى وإجراء المقاصة أو تحويل أي أموال متوفرة لتسوية المستحقات والالتزامات تجاه البنك بموجب البطاقة الأساسية و البطاقة الإضافية.
6. لقد قرأت وفهمت وأقر ووافق/ قرأنا وفهمنا ونقر ونوافق على أنه يجوز للبنك الإشارة إلى إسمي/أسماننا وأو أي بيانات شخصية مطلوبة من أي مكتب إنتمان / وكالة مرجعية/وكالة وأو إجراء المراجع والإستفسارات التي يراها البنك ضرورية.
7. أقبل/ نقبل بموجبه لحبيب بنك اي جي زيورخ التواصل مع أي طرف ثالث للحصول على المعلومات لإجراء التدقيق اللازم وفقاً لمتطلبات اللوائح الداخلية/الخارجية للبنك.

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

لقد قرأت و وافقت/ قرأنا ووافقنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب الإقتضاء.

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

In addition to the terms and conditions, if any, provided in the relevant website, the following terms and conditions are applicable to the Bank's web and mobile banking services referred to as the "Bank Online Services".

The Customer hereby acknowledges, accepts and understands the following:

- By using Bank Online Services, the Customer has accepted and agreed to be bound by these Terms and Conditions, as amended by the Bank from time to time.
- The Customer agrees to pay all fees, expenses or charges applicable to the Bank Online Services which the Bank may charge from time to time in accordance with Schedule of Charges and directly debit the Customer account. The Bank reserves the right to refuse an application and may at its sole discretion withdraw at any time all rights and privileges of the Bank Online Services without ascribing any reason whatsoever.
- The Customer agrees that all security procedures used and implemented by the Bank are reasonable and adequate.
- The Bank Online Services are generally available 24 hours a day, seven days a week. However, some or all of the banking services that may accessed may not be available from time to time due to maintenance or non-availability of certain features at certain times.
- The Customer must:
 - Ensure the Customer's computer and equipment comply with the latest security standards;
 - Carry out the Customer own regular virus checks;
 - Follow the procedures and instructions published by the Bank, on it's website, from time to time;
 - Not attempt to change any software provided by the Bank;
 - Not copy or allow any third party to use or copy any software provided by the Bank without the Bank's consent; and
 - Inform the Bank as soon as the Customer can if the Customer become aware of any failure, delay, malfunction or error in the sending or receiving of instructions or any suspected fraud.
- The Bank will take reasonable care to ensure the security of and prevent unauthorized access to the Bank's web and mobile banking services.
- The Customer is responsible if, the Customer gives the Bank incorrect instructions or mistakenly instructs the Bank to make the same payment more than once.
- The Customer irrevocably and unconditionally accepts as binding any transaction and /or instructions made or given in connection with Bank Online Services at the Customer's own risk and responsibility. The Bank's records of any transactions or instructions processed in connection with the Bank Online Services shall constitute binding and conclusive evidence of such transaction or instructions for all purposes.
- The Customer shall safeguard from disclosure and/or use by any other person/s the Customer web logins, passwords and all other items included in the security procedure, or any other authentication methods/devices as the Bank may provide from time to time, from being disclosed to any third parties or unauthorized personnel.
- The Customer agrees that the Bank is not required to make any investigations regarding the identity of the user gaining access to these services other than the login and password provided in the security procedure and any other additional security method s/ devices implemented by the Bank at its discretion.
- The Customer will be liable for the usage of the login, password or any other identification method/devices used to access this service by authorized personnel, unauthorized personnel or any other third parties.
- The Bank may reasonably rely on the authenticity of transactions conducted by the users accessing this service by use of the security procedure. If the Bank has reason to doubt the genuineness of any instructions or transactions, the Bank may, in its discretion choose not to process the instructions and or transactions initiated through Bank Online Services.
- The Bank owns all information stored and transmitted through the Bank Online Services and shall have the right to renew, monitor, change or delete such information for security, administrative or any other purpose.
- The Customer agrees that the Bank may at its own discretion include additional banking products or services in connection with the service, or with prior notice discontinue some of the banking products and services provided in connection with this service.
- The Bank may at its sole discretion restrict the usage of any authentication methods/devices and restrict or terminate the Customer's use of the service with prior notice.
- The Customer acknowledges that access to some of the banking products or services available through the Bank Online Services may require additional processing within the Bank which may take time because of differences in time, business hours and business days between the place where the instruction or transaction is received and the place of accounts to be debited or credited.
- The Customer agrees that the Bank Online Services are provided exclusively for the benefit of the Customer, and accordingly the Bank shall not be liable in any manner or form for providing the Services, including but not limited to any of the following: a. If the Customer is unable to access and/or utilize the Bank Online Services due to any reason beyond the Bank's control including any technical, communication or network malfunction or breakdown, b. For any loss or damage that may arise or be incurred directly or indirectly by reasons of the Bank carrying out the Customers' transactions or instructions or from any malfunction or failure of the Services c. For any change, alteration, additions or deletions to these Terms and Conditions, the Bank Online Services or the daily cut-off times d. For any partial, incomplete, late or failed transfer of bill payment to any payee nominated due to reasons beyond the Bank's control
- The accuracy, completeness and timeliness of information set out or included on the Bank Online Services are not guaranteed by the Bank. Any information set out or included on the Bank Online Services is subject to amendments, variation and change from time to time.
- The Bank shall not be held liable for any harm caused by the transmission through the Bank Online Services, of a computer virus or other computer code or programming device that might be used to access, modify, delete, damage, corrupt, deactivate, disable, disrupt or otherwise impede in any manner the operation of the Bank Online Services or any of the customer's software, hardware, data or property.
- The customer shall use the Bank Online Services for lawful purposes only.

بالإضافة إلى الشروط والأحكام الواردة في الموقع الإلكتروني ذي الصلة " إن وجدت" تطبيق البنود والشروط التالية على خدمات البنك عبر الإنترنت وعبر الهاتف المحمول ويشار إليها باسم "خدمات البنك عبر الإنترنت" يقر العميل بموجبه ويقبل ويفهم ما يلي:

- باستخدام خدمات البنك عبر الإنترنت يوافق العميل على الشروط والأحكام التي يقوم البنك بتعديلها من وقت لآخر ويوافق على الالتزام بها.
- يوافق العميل على دفع جميع الرسوم أو المصاريف أو الرسوم المطبقة على خدمات البنك عبر الإنترنت والتي قد يفرضها البنك من وقت لآخر وفقاً لجدول الرسوم وتخصم مباشرة من حساب العميل. يحتفظ البنك بالحق في رفض أي طلب ويجوز له وفقاً لتقديره المطلق سحب جميع حقوق وامتيازات خدمات البنك عبر الإنترنت في أي وقت دون إبداء أي سبب.
- يوافق العميل على أن جميع الإجراءات الأمنية التي يستخدمها وينفذها البنك معقولة وكافية.
- تتوفر الخدمات المصرفية عبر الإنترنت بشكل عام على مدار 24 ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع. ومع ذلك، بعض أو كل الخدمات المصرفية قد لا يمكن الوصول إليها في بعض الأحيان بسبب الصيانة أو عدم توفر ميزات معينة في أوقات محددة.
- يجب على العميل:
 - الحرص على توافق أجهزة الكمبيوتر والأجهزة الخاصة به مع أحدث معايير الأمان؛
 - مراقبة الفيروسات المنتظمة؛
 - اتباع الإجراءات والتعليمات التي ينشرها البنك على موقعه الإلكتروني من وقت لآخر؛
 - عدم محاولة تغيير أي برنامج يقدمه البنك؛
 - عدم نسخ أو السماح لأي طرف ثالث باستخدام أو نسخ أي برنامج يقدمه البنك دون موافقة البنك؛
 - إبلاغ البنك بأسرع ما يمكن للعميل إذا علم العميل بأي فشل أو تأخير أو عطل أو خطأ في إرسال أو تلقي التعليمات أو إشتباه في أي إحتيال.
- سوف يبذل البنك العناية المعقولة لضمان الأمان ومنع الوصول غير المصرح به إلى خدمات البنك على شبكة الإنترنت والخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول.
- يكون العميل مسؤولاً عن تقديمه تعليمات غير صحيحة أو إصداره تعليمات للبنك عن طريق الخطأ لإجراء نفس الدفعة أكثر من مرة.
- يقبل العميل دون تراجع أو شروط أن أي معاملة و / أو تعليمات مقدمة أو يتم تقديمها فيما يتعلق بخدمات البنك عبر الإنترنت تتم على مسؤولية العميل. وأن سجلات البنك الخاصة بأي معاملات أو التعليمات التي تمت معالجتها فيما يتعلق بخدمات البنك عبر الإنترنت ملزمة و دليل قاطع على تلك المعاملة أو التعليمات لجميع الأغراض.
- يجب على العميل المحافظة على تسجيل الدخول إلى خدمة البنك عبر الإنترنت وكلمات المرور وجميع العناصر الأخرى المدرجة في إجراءات الأمان أو أي أساليب/ أجهزة مصادقة أخرى التي يوفرها البنك وقت لآخر وحمايتها من الإفصاح و / أو الاستخدام بواسطة أي شخص/ أشخاص أو أي طرف ثالث أو أفراد غير مصرح لهم.
- يوافق العميل على أن البنك غير مطالب بإجراء أي تحقق عن هوية المستخدم الذي يتمكن من الوصول إلى هذه الخدمات بخلاف تسجيل الدخول وكلمة المرور المنصوص عليهما في الإجراء الأمني وأي أساليب / أجهزة أمنية إضافية ينفذها البنك وفقاً لتقديره.
- يكون العميل مسؤولاً عن استخدام تسجيل الدخول أو كلمة المرور أو أي أسلوب/ أجهزة تعريف أخرى مستخدمة للوصول إلى هذه الخدمة بواسطة أفراد مصرح لهم أو أفراد غير مصرح لهم أو أي طرف ثالث.
- يجوز للبنك الإعتماد بشكل معقول على صحة المعاملات التي يقوم بها مستخدمون يصلون إلى هذه الخدمة باستخدام إجراءات الأمان. إذا كان لدى البنك سبب للشك في صحة أي تعليمات أو معاملات فيجوز للبنك - وفقاً لتقديره - اختيار عدم معالجة التعليمات و/أو إجراء المعاملات من خلال خدمات البنك عبر الإنترنت.
- جميع المعلومات المخزنة والمرسلة خلال خدمات البنك عبر الإنترنت مملوكة للبنك وله الحق في تجديد هذه المعلومات أو مراقبتها أو تغييرها أو حذفها لأغراض أمنية أو إدارية أو لأي غرض آخر.
- يوافق العميل على أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره الخاص، تضمين منتجات أو خدمات مصرفية إضافية فيما يتعلق بالخدمة، أو بإشعار مسبق بإيقاف بعض المنتجات والخدمات المصرفية المقدمة فيما يتعلق بهذه الخدمة.
- يجوز للبنك وفقاً لتقديره المطلق تقييد استخدام أي أساليب / أجهزة مصادقة وتقييد أو إنهاء استخدام العميل للخدمة بإشعار مسبق.
- يقر العميل بأن الوصول إلى بعض المنتجات أو الخدمات المصرفية المتاحة من خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت قد يتطلب معالجة إضافية داخل البنك والتي قد تستغرق بعض الوقت بسبب الفروق في الوقت وساعات العمل وأيام العمل بين مكان التعليمات واستلام المعاملة ومكان الحسابات المراد الخصم منها أو الإيداع فيها.
- يوافق العميل على أن خدمات البنك عبر الإنترنت مقدمة حصرياً لصالح العميل، وبالتالي لن يكون البنك مسؤولاً بأي كيفية أو شكل عن تقديم الخدمات في الحالات الآتية على سبيل المثال لا الحصر:
 - إذا كان العميل غير قادر على الوصول و / أو الاستفادة من خدمات البنك عبر الإنترنت لأي سبب خارج سيطرة البنك بما في ذلك عدم توفر الاتصالات أو عطل في أو تعطيل الشبكة. ب. أي خسارة أو ضرر قد ينشأ أو يتكبد بشكل مباشر أو غير مباشر لأسباب تتعلق بتنفيذ البنك لمعاملات أو تعليمات العملاء أو عن أي عطل أو فشل في الخدمات. ت. أي تغيير أو تعديل أو إضافة أو حذف لهذه الشروط والأحكام أو خدمات البنك عبر الإنترنت أو أوقات التوقف اليومية. ث. تحويل جزء أو عدم إكمال أو تأخير أو فشل دفع فواتير إلى أي مستفيد يسميه العميل نسبة لأسباب خارج سيطرة البنك.
- لا يضمن البنك دقة و اكتمال و التوقيت المناسب للمعلومات المحددة أو المضمنة في خدمات البنك عبر الإنترنت. أي معلومات منصوص عليها أو مضمنة في خدمات البنك عبر الإنترنت تخضع للتعديل والتبديل والتغيير من وقت لآخر.
- البنك غير مسؤول عن أي ضرر ناتج عن استخدام خدمات البنك عبر الإنترنت تسبب في نقل فيروسات كمبيوتر أو رمز كمبيوتر آخر أو جهاز برمجة الذي قد يتم استخدامه للوصول إلى أو تعديل أو حذف أو إتلاف أو إفساد أو إلغاء التنشيط أو إيقاف أو تعطيل أو عرقلة خدمات البنك عبر الإنترنت بأي كيفية أو أي من برامج العميل أو أجهزته أو بياناته أو ممتلكاته.
- يجب على العميل استخدام خدمات البنك على الإنترنت للأغراض المشروعة فقط.

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

لقد قرأت و وافقت/ قرأنا ووافقنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب الإقتضاء.

FOR OFFICE USE

signature
Verified by _____

الحالة Status	مسرورق Lost Stolen	تاريخ الشيك Cheque Date	رقم الشيك Cheque #	المبلغ Amount	مستحق الدفع إلى Payable to	بلاغ شرطة Police Report	خطاب المحكمة Court Letter
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	dd / mm / YYYY				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	dd / mm / YYYY				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	dd / mm / YYYY				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	dd / mm / YYYY				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	dd / mm / YYYY				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- أطلب / نطلب منكم عدم صرف الشيك المذكور أعلاه عند تقديمه إلى بنكم.
- لقاء موافقتكم على طلبي / طلبنا أو أوافق / نوافق على تعويض البنك وموظفيه ووكلائه وأبرئ ذمة البنك من أي خسارة أو تكلفة أو مصاريف أو ضرر أو مسؤولية يتكبدها البنك نتيجة إستجابتكم لهذا الطلب. أو أوافق / نوافق أيضًا على عدم مسؤولية البنك وموظفيه ووكلائه عن أي معلومات غير صحيحة أو غير دقيقة تم توفيرها لكم بهذا الخصوص.
- أفهم / نفهم وأوافق/نوافق على أنه من المحتمل أن يضطر البنك أو موظفيه أو وكلائه إلى صرف الشيك الأصلي قبل التقديم و / أو بعد تنفيذ وقف الصرف كما ينبغي. يمكن حدوث هذا إذا تم تقديم الشيك للصرف بتظهير صحيح. في هذه الأحوال أوافق وافوض/ نوافق ونفوض البنك وموظفيه ووكلائه بصرف الشيك بالخصم من حسابي / حسابنا المسحوب عليه الشيك.
- أقر وأوافق /نقر ونوافق على أن معالجة هذا الطلب بواسطة الإدارة المعنية في البنك قد تستغرق بعض الوقت وأنه سيكون هناك تأخير بين استلام طلب إيقاف الصرف هذا بواسطة البنك ومعالجته لذلك أوافق/نوافق على عدم مسؤولية البنك أو موظفيه أو وكيله في حالة تقديم الشيك الموضوع وصرفه قبل وضع إشارة وقف الصرف.
- لن يقبل البنك التعليمات المتعلقة بوقف صرف الشيك إلا في حالة فقدان أو سرقة الشيك أو أي حالة أخرى في حدود ما يسمح به القانون ويوافق عليه البنك. يجب أن تصلنا هذه التعليمات خطية ويتحمل صاحب الحساب أي خسارة وأضرار وتكلفة ناجمة عن ذلك.

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

لقد قرأت و وافقت/ قرأنا ووافقنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب الإقتضاء.

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

RETURN CHEQUE COLLECTION

تحصيل الشيكات المرتجعة

Cheque Type

 PDC (Post Dated Cheque) شيك مؤجل (شيك بتاريخ مؤجل)

نوع الشيك

 Return/Rejected Cheque شيك مرتد/مرتجع

I/We, request you to return the Post Dated Cheques(s)/Return/Rejected Cheques as mentioned below:

أطلب/نطلب منكم إعادة الشيك/الشيكات المرتجعة/المرفوضة المذكورة أدناه:

#	رقم الشيك Cheque Number	تاريخ الشيك Cheque Date	مبلغ الشيك Cheque Amount	إسم البنك Bank Name

I/We, further request you to kindly deliver the above mentioned cheque(s) to the person whose name and specimen signature is specified below to collect the cheque(s) on my/our behalf without any risk and responsibility on the Bank's part.

أطلب/نطلب منكم التكرم بتسليم الشيك/الشيكات المذكورة أعلاه إلى الشخص المذكور اسمه ونموذج توقيعه أدناه لتحصيل الشيك/الشيكات بالنيابة عني/عنا دون أي مخاطرة مالية أو مسؤولية من جانب البنك.

Name | الإسم _____

ID number | رقم بطاقة الهوية _____

specimen signature | نموذج التوقيع _____

FOREIGN CURRENCY CHEQUE DEPOSIT

إيداع شيكات بعملات أجنبية

I/We, request you to kindly process the below cheque(s) and credit the net proceeds to my/our Account number specified.

أطلب/نطلب منكم التكرم معالجة الشيك/الشيكات أدناه وإيداع صافي العائد في حسابي/حسابنا بالرقم المحدد.

تاريخ الشيك Cheque Date	رقم الشيك Cheque Number	العملة Currency	المبلغ Amount	مسحوب على بنك (إسم البنك) Drawn on Bank (Bank Name)	مسحوب في دولة Drawn In Country
dd / mm / yyyy					
dd / mm / yyyy					
dd / mm / yyyy					

I/We, understand that these cheques are drawn on banks located outside UAE and will be processed under the local rules of the jurisdiction where the drawee bank is located. I/We also understand that in some jurisdiction banks reserve the right to return cheques after as much as seven weeks/three years from the date of credit if it is found to be fraudulently altered, a counterfeit instrument, bears an unauthorized signature, or improper/missing endorsement or any other reason or form of fraud is committed.

من المفهوم لدي/لدينا أن هذه الشيكات مسحوبة على بنوك تقع خارج دولة إ.ع.م. وستتم معالجتها وفقاً للقوانين المحلية للولاية القضائية التي يقع فيها البنك المسحوب عليه. كما أفهم/نفهم أنه في بعض الولايات القضائية تحتفظ البنوك بالحق في إعادة الشيكات لغاية سبعة أسابيع / ثلاث سنوات من تاريخ الإيداع إذا تبين أنها تم تغييرها بطريقة إحتيالية أو الشيك مزيف أو يحمل توقيعاً غير مصرح به أو التظهير غير مناسب/ لا يوجد أو أي سبب أو شكل آخر من أشكال الاحتيال.

I/We, hereby indemnify Habib Bank AG Zurich, UAE and will hold you harmless against any claim(s) made by me/us arising from the processing of the above mentioned if the cheque(s) is returned unpaid due to the reasons mentioned above. I/We also authorize you to debit my/our account with the equivalent amount of the cheque(s) that is returned unpaid.

أتعهد/نتعهد بإبراء ذمة حبيب بنك أي جي زيورخ -إ.ع.م. وتعيضه عن أي مطالبة/مطالبات من جانبي/جانبتنا قد تنشأ عن معالجة الشيكات المذكورة أعلاه في حالة إرتداد أي شيك/شيكات دون صرف للأسباب الموضحة أعلاه. كما أؤوضكم/نفوضكم بالخصم من حسابي / حسابنا بمبلغ يكافئ قيمة الشيك/الشيكات المرتدة دون صرف.

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

لقد قرأت و وافقت/ قرأنا ووافقنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب الإقتضاء.

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

Applicant 1 | مقدم الطلب 1

Applicant 2 | مقدم الطلب 2

Applicant 3 | مقدم الطلب 3

Card Number (First 6 & Last 4 Digit)

First 6 Digit						Last 4 Digit			

رقم البطاقة (أول 6 أرقام وآخر 4 أرقام)

Cardholder Name

إسم حامل البطاقة

#	تاريخ المعاملة Transaction Date	تاريخ إستلام المعاملة Posting Date	إسم التاجر Merchant Name	مبلغ المعاملة Transaction Amount	مبلغ العملة الأجنبية Foreign Currency Amount

- I/We, have not authorized or participated in transaction(s) stated above and the mentioned card is in my possession. لم أصرح أو أشارك/نصرح أو نشارك في المعاملة / المعاملات المذكورة أعلاه والبطاقة المذكورة موجودة في حوزتي. .
- I/We, have not authorized or participated in transaction(s) stated above and the mentioned card is not in my possession. The card was:
 Lost Captured Stolen Never Received
لم أصرح أو أشارك/نصرح أو نشارك في المعاملة / المعاملات المذكورة أعلاه والبطاقة المذكورة ليست في حوزتي. وكانت البطاقة:-
 مفقودة تم الاستيلاء عليها مسروقة لم يتم إستلامها مطلقاً
- I/We, was communicated by merchant to receive goods/services by dd / mm / yyyy for which I/We, was charged as above from the Merchant. (enclosed copy of correspondence with the merchant) توأصل معي/معنا التاجر لإستلام البضائع/الخدمات بتاريخ اليوم / الشهر / السن مدفوعة المقابل على النحو الوارد أعلاه (مرفق نسخة من مراسلتي مع التاجر).
- The amount I/We, authorized is different to the amount debited to my account. I/We, enclose a copy of the sales voucher/invoice/supporting documents showing the correct amount to be charged. إختلاف المبلغ المصرح به/ عن المبلغ المفيد في حسابي. مرفق نسخة من قسيمة / فاتورة المبيعات/ المستندات الداعمة التي توضح المبلغ الصحيح الواجب خصمه.
- My account has been charged _____ times. Only _____ of these transactions were authorized. I/We, enclose relevant document(s). تم الخصم من حسابي _____ مرات، فقط _____ مرة من هذه المعاملات مصرح من قبلي. مرفق المستند/المستندات الداعمة.
- I/We, paid the merchant with amount _____ but not for amount _____. My card was in possession when the disputed transaction took place. (enclosed copy of voucher/explanation) دفعت/دفعنا للتاجر مبلغ _____ فقط، وليس المبلغ _____. كانت بطاقتي في حوزتي وقت إجراء المعاملة موضوع النزاع. مرفق نسخة من قسيمة المبيعات الخاصة بي/توضيح سبب عدم إتمامي لهذه المعاملة.
- I/We, paid the merchant by _____, but this transaction was also debited from the card. I/We, have contacted or attempted to contact the merchant to resolve the dispute but the merchant refused to refund. I/We, enclose proof of payment e.g. cash receipt, copy of front and back of cheque, other card receipt, prepaid voucher (gift card). قد دفعت/دفعنا للتاجر عن طريق _____، ومع ذلك تم أيضاً خصم مبلغ هذه المعاملة من بطاقتي. لقد توأصلت أو حاولت/حاولنا التوصل مع التاجر لحل النزاع ولكن التاجر رفض إرجاع المبلغ. مرفق إثبات الدفع، على سبيل المثال. إيصال نقدي، نسخة شيك من الأمام والخلف شيك أو إيصال بطاقة أخرى، قسيمة مسبقة الدفع (بطاقة هدية).
- The merchant agreed to refund the account with amount _____, but no refund is received. I/We, enclose a copy of refund voucher or letter/email from the merchant confirming the refund. وافق التاجر على إرجاع مبلغ _____ إلى الحساب، ولكن لم يتم إستلام ذلك المبلغ المسترد. مرفق نسخة من قسيمة استرداد الأموال أو خطاب/بريد إلكتروني من التاجر يؤكد استرداد الأموال.
- This is a recurring transaction which was cancelled on dd / mm / yyyy. (enclosed proof) هذه معاملة مكررة وتم إلغاؤها بتاريخ اليوم / الشهر / السن. (مرفق إثبات الإلغاء)
- I/We, have cancelled the transaction payment with the merchant, after the transaction took place. The date of cancellation was dd / mm / yyyy. I/We, enclose proof of cancellation. قمت/قمنا بإلغاء دفعة المعاملة مع التاجر، تاريخ الإلغاء اليوم / الشهر / السن. ارفق/نرفق إثبات الإلغاء..

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

- I/We, were charged for goods/services which were never received. (enclosed is copy correspondence with the merchant)
- I/We, returned the merchandise against the above charge and the refund was not received (enclosed is a copy of the postal / courier receipt of returned merchandise and my correspondence with the merchant)

- تم الإحتساب على /علينا قيمة البضائع/الخدمات ولم يتم الإستلام (مرفق نسخة من المراسلة مع التاجر).
- لقد قمت/قمنا بإرجاع البضائع التي إشتريتها بالمبالغ المذكورة أعلاه ولم يتم إستلام المبلغ المسترد (مرفق نسخة من إيصال البريد / البريد السريع للبضائع المرتجعة ومراسلتي مع التاجر).

ATM/CDM DISPUTE

نزاع ماكينة الصراف الآلي /ماكينة إيداع النقود

- Transaction Date dd / mm / yyyy
- Transaction Time _____
- Transaction Amount _____
- ATM/CDM Location _____
- I/We, tried to withdraw cash from ATM/CDM, but no cash was dispensed.
- I/We, tried to withdraw _____ from ATM, but received only _____ from the ATM.
- I/We, deposited cash in ATM/CDM, the cash amount deposited was not credited in my account immediately.
- I/We, deposited cash in ATM/CDM, the cash amount deposited was only patially reflected in my account immediately.
- Other: _____

- تاريخ المعاملة اليوم / الشهر / السن
- وقت المعاملة _____
- مبلغ المعاملة _____
- موقع ماكينة الصراف الآلي/ ماكينة إيداع النقود _____
- حاولت / حاولنا سحب النقود من ماكينة الصراف الآلي، لكن لم يتم صرف النقود.
- حاولت حاولنا سحب مبلغ _____ من ماكينة الصراف الآلي، لكنني لم أستلم إلا مبلغ _____ من الماكينة.
- أودعت /أودعنا النقود في ماكينة الصراف الآلي/ ماكينة إيداع النقود ولم يتم إضافة المودع إلى حسابي في حينه.
- أودعت /أودعنا النقود في ماكينة الصراف الآلي/ ماكينة إيداع النقود وتم إضافة فقط جزء من المبلغ المودع .
- أخرى _____

DECLARATION

إقرار

- I/We, hereby affirm that the information provided above is true to the best of my knowledge.
- I/We, agree to be charged by the Bank as per the Bank's Schedule of Charges, if the transaction is deemed to be valid.
- I/We, understand that any dispute should be raised within 30 days of the statement date, otherwise the transaction will be considered invalid.
- I/We, understand that the Bank might not be able to assist with the reported dispute unless all the required documents are enclosed with this form.
- I/We, further understand that the submission of dispute form (even within the timeline) does not guarantee the refund.
- I/We, fully understand that the completed dispute form along with the relevant / supporting documents should be submitted to the Bank or forwarded by email at csd@habibbank.com

- بموجه أؤكد/نؤكد أن المعلومات المقدمة أعلاه صحيحة على حد علمي.
- أوافق /نوافق على تحمل الرسوم وفقاً لجدول الرسوم الخاص بالبنك، في حال تم إعتبار المعاملة صالحة.
- من المفهوم لدي/لدينا أنه يجب رفع أي نزاع خلال 30 يوماً من تاريخ كشف الحساب، وإلا فسيتم اعتبار النزاع باطل.
- أدرك/ ندرك أن البنك قد لا يتمكن من المساعدة في النزاع المبلغ عنه ما لم يتم إرفاق جميع المستندات المطلوبة بهذا النموذج.
- وأدرك/ندرك أيضاً أن تقديم نموذج النزاع (حتى خلال الوقت المحدد) لا يشكل ضماناً لاسترداد الأموال.
- أدرك /ندرك تماماً أنه يجب تقديم نموذج النزاع بعد إكماله ومعه المستندات ذات الصلة / الداعمة إلى الفرع أو إرساله عبر البريد الإلكتروني: csd@habibbank.com

I/We, have read and agree to abide by the General Terms and Conditions of the Bank as applicable.

لقد قرأت و وافقت/ قرأنا ووافقنا على الالتزام بالشروط والأحكام العامة للبنك حسب الإقتضاء.

FOR OFFICE USE

signature
Verified by _____